

PROGRAMA

089909- LENGUA EXTRANJERA II - FRANCÉS (CARRERA DE INGLÉS)

Año: 2009

Curso: Anual

Plan: 2005

Número de clases: 3 horas semanales

Carga horaria: 90 hs.

Equipo Docente:

Prof. Ana María Blunda Grubert – Prof. Adjunta D-E

Prof. Mónica Ponce de León - Prof. Adjunta S-D

Prof. María Julia Pourrieux – J.T.P. – S-D.

FUNDAMENTACIÓN

El aprendizaje de una lengua contribuye al desarrollo de una “consciencia lingüística”. En efecto, poder descubrir y comparar diversos sistemas de funcionamiento lingüísticos, favorece la comprensión de lo que es el lenguaje y de lo que es una lengua. Dicha comprensión juega un rol esencial para el “aprender a aprender” lenguas, es decir, para la adquisición de procesos y estrategias de aprendizaje de lenguas.

El objetivo principal de la presente asignatura es profundizar en el desarrollo de las competencias comunicativas en Francés, partiendo de los conocimientos ya adquiridos por los estudiantes durante el primer curso de Francés lengua extranjera.

OBJETIVOS GENERALES

- Impulsar a una reflexión metalingüística, metacognitiva y metacomunicativa que permita la comparación y/o transposición de automatismos discursivos de la L1 y de la L2 (inglés).
- Comprender textos orales y escritos de diferente tipo: descriptivos, narrativos, argumentativos, explicativos e instructivos.
- Producir textos orales y escritos que cumplan con un objetivo comunicativo: descripción, relato, carta, informe, encuesta, reportaje, diálogo, texto de opinión.
- Favorecer el uso comunicativo de la lengua extranjera a través de una variedad de tareas que incluyan las cuatro habilidades: escuchar, hablar, leer y escribir.
- Promover la interacción entre pares y la práctica funcional de la lengua.
- Desarrollar capacidades de reconocimiento y producción inherentes a la pronunciación y a la entonación del francés.
- Comparar hábitos de la vida cotidiana francesa con los de la propia cultura.
- Suscitar el desarrollo de estrategias de aprendizaje.
- Favorecer la autonomía en el proceso de aprendizaje.
- Incentivar la autoevaluación del propio proceso de aprendizaje/adquisición que permita extraer conclusiones a partir de los resultados obtenidos.
- Desarrollar capacidades y estrategias transferibles a otras áreas del conocimiento: observación, identificación, formulación y verificación de hipótesis.

CONTENIDOS

UNIDAD I: Trabajo y tiempo libre

Competencias comunicativas: Describir las tareas correspondientes a un puesto de trabajo y a la vida profesional. Detallar las actividades cotidianas. Comprender y redactar un Curriculum Vitae. Interactuar en una entrevista de trabajo.

Competencias gramaticales: Empleo de los verbos regulares, irregulares y pronominales en presente. Formular y responder preguntas.

Léxico: La educación, el trabajo, las actividades cotidianas.

Fonética: La entonación de la frase interrogativa. Tratamiento de consonantes y vocales finales de palabra.

Competencias socioculturales: conocer detalles inherentes a la carrera profesional de una persona a través de su Curriculum Vitae.

UNIDAD II: Proyectar un viaje

Competencias comunicativas: Comprender un pedido de información en un foro. Aprender a comparar para elegir y aconsejar. Expresar la obligación. Informar a un extranjero sobre la vida práctica. Las fórmulas de encabezado y de cierre de un mensaje de correo electrónico. Leer y completar un formulario. Escribir una carta. Reservar una habitación de hotel.

Competencias gramaticales: Empleo de las construcciones comparativas: *plus+de+nom+que*, *plus+adjectif+que*, *moins+de+nom+que*, *moins+adjectif+que*. Formulación de preguntas corrientes con “*quel*” con inversión, indirecta. Uso de las estructuras: *Il faut + infinitif*; *Devoir + infinitif*.

Léxico: Los viajes y sus preparativos. El hospedaje. Las vestimentas. Los objetos de la vida cotidiana. Las actividades del tiempo libre. El clima y las estaciones. Vocabulario de la lengua familiar o informal.

Fonética: La interrogación con o sin partícula interrogativa. La oposición entre vocales de diferentes timbres.

Competencias socioculturales: los hoteles: servicios y precios disponibles.

UNIDAD III: Organizar una fiesta

Competencias comunicativas: comprender artículos concernientes a la descripción del origen de las fiestas y su evolución en el tiempo. Reportar el origen de un suceso, tal como el nacimiento de una persona, y su evolución. Conocer algunas ideas para organizar una fiesta de bienvenida. Presentar algunas ideas para realizar una fiesta. Elegir y ofrecer un regalo. Redactar una invitación. Comprender y presentar una receta de cocina, una descripción de itinerario. Tomar la palabra, expresar y confrontar opiniones.

Competencias gramaticales: la expresión del tiempo: el mes, el año, el día. *Il y a* + expresión de tiempo, *la semaine dernière*, etc..

La expresión de la opinión: *je trouve que...*, *je crois que...*, *j'ai l'impression que...*, *moi, par contre...*, *oui, mais...*, *je suis d'accord avec toi*, etc.

El futuro próximo: *aller + infinitif*. Empleo del *Passé Composé* con auxiliar *avoir* y con auxiliar *être*. El uso del *Imperativo*.

Léxico: fiestas y celebraciones.

Fonética: reglas de pronunciación de consonantes finales. Comparar la pronunciación de participios pasados con/sin acuerdo en género.

Competencias socioculturales: conocer festividades de orígenes diversos. Reflexionar sobre el hecho de hospedar un extranjero. Conocer canciones, poemas y/u otras producciones literarias del mundo francófono.

UNIDAD IV: Relatar y describir

Competencias comunicativas: Relatar un hecho en pasado. Expresar la duración en el pasado. Comprender y redactar un diario de viaje. Caracterizar un lugar. Describir objetos y personas. Expresar su opinión, sus gustos y preferencias.

Competencias gramaticales: El empleo de verbos en Imperfecto. Uso del *Passé Composé - Imparfait* en un relato. Empleo de distintos organizadores e indicadores temporales de tipo: *depuis*, *à partir de*, *pendant*, *jusqu'à*, etc. Empleo de adjetivos, concordancia en género y número.

Léxico: Los viajes y las actividades. La ubicación de los hechos en el tiempo. Los adjetivos de caracterización.

Fonética: reglas de pronunciación de consonantes finales. Comparar la pronunciación de adjetivos modificaciones en la pronunciación introducidas por el acuerdo en género y número.

Competencias socioculturales: Descubrir otras realidades culturales. Ciertas expresiones de alcance cultural, tales como *melting-pot*, *bus à impériales*, proyecto *Erasmus*, etc.

BIBLIOGRAFÍA

- GIANNI, M.; NARDI, L.; NAVA, M; SASSOLA, G. (2007) *SPIRALES –Méthode de Français*. Rosario: Ed. Ciudad Gótica.
- BLUNDA, A., PONCE DE LEÓN, M, POURRIEUX, M. J. (2009) *Matériel didactique supplémentaire*- Lengua Extranjera II – Francés (carrera de Inglés) – cod. 089909 - Facultad de Filosofía y Letras – U.N.T :
 - o AKYYÜZ, A. et al. (2000) *Exercices de Grammaire en contexte –niveau débutant*. Vanves : Éd. HACHETTE LIVRE
 - o BAYLON, C. ; CAMPÀ, À. ; MESTREÛT C. ; MURILLO J. ; TOST, M. (2000) *FORUM I- Méthode de français*. Vanves : Éd. HACHETTE LIVRE
 - o MAÏA GRÉGOIRE (2002) *Grammaire progressive du français*, Paris : Éd. CLE International.
 - o VALETTE-VALETTE: *À votre tour*, Toronto : Heath.

EVALUACIÓN

- Condiciones para **PROMOCIONAR**:

Aprobación del 100% de los 3 (tres) parciales de lengua, aprobados con un mínimo de seis puntos.

80% de trabajos prácticos de lengua.

80% de asistencia.

- Los alumnos tendrán derecho a recuperar hasta un máximo de 2 (dos) de las evaluaciones parciales no aprobadas.
- Todas las evaluaciones son orales y escritas.

Los alumnos que no cumplan con estos requisitos podrán rendir la asignatura en carácter de alumno regular, si cumple con las exigencias para tal condición, o como alumno libre.

- Condiciones para **REGULARIZAR**:

Aprobación del 100% de los 3 (tres) parciales de lengua, aprobados con un mínimo de cuatro puntos.

75% de trabajos prácticos de lengua.

75% de asistencia a clases teórico-prácticas

- Los alumnos tendrán derecho a recuperar hasta un máximo de 2 (dos) de las evaluaciones parciales no aprobadas.
- Todas las evaluaciones son orales y escritas.
- Para **los alumnos regulares**, el examen final se ajustará a los contenidos del programa desarrollados en clase.
- Para **los alumnos libres**, el examen final será conforme a todos los contenidos que figuran en este programa.

El alumno que no cumpla con estos requisitos podrá rendir la asignatura en carácter de Alumno libre.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Se evaluarán las competencias de comprensión oral y escrita y de expresión oral y escrita, teniendo en cuenta los siguientes criterios:

- Adaptación a la situación de comunicación planteada.
- Pertinencia en los actos de habla.
- Coherencia del discurso.
- Cohesión textual.
- Manejo funcional de la morfo-sintaxis.
- Pertinencia en el uso del léxico.
- Creatividad en la producción.
- Originalidad en la expresión.
- Competencias socio-culturales.